

BEAUTÉ ÉTERNELLE

BELEZA ETERNA

ETERNAL BEAUTY



Histoire

Le voyage de Dover Cosmetics Ltd. pour fournir des solutions complètes de soins de la peau à nos consommateurs à travers le continent africain a commencé au début des années 1990 et a commencé à fonctionner officiellement en 1993 à Kinshasa, en République démocratique du Congo.

Nous sommes fiers de mentionner que l'expérience du cosmétique obtenu depuis 1990 nous a vraiment permis de mieux comprendre la peau et de mieux servir.

Nous avons eu le privilège de servir nos clients avec succès avec notre gamme diversifiée et unique de produits de soins personnels tels que crèmes, lotions, shampoings, poudres de talc, huiles, gels, savons, etc. en tenant compte de leurs besoins, de leur qualité et de leur prix.

História

A jornada da Dover Cosmetics Ltd. fornecer soluções abrangentes de cuidados da pele aos nossos consumidores em todo o continente africano começou no início da década de 1990 e começou a operar oficialmente em 1993 em Kinshasa, na República Democrática do Congo.

Temos orgulho em referir que a experiência cosmética obtida desde 1990 permitiu-nos verdadeiramente conhecer melhor a pele e servir melhor.

Temos o privilégio de servir com sucesso os nossos clientes com a nossa gama diversificada e única de produtos de cuidados pessoais, como cremes, loções, champôs, talcos, óleos, géis, sabonetes, etc. tendo em conta as suas necessidades, qualidade e preço.

History

The journey of Dover Cosmetics Ltd. to provide comprehensive skin care solutions to our consumers across the African continent started in the early 1990s and began operating officially in 1993 in Kinshasa, Democratic Republic of Congo.

We are proud to mention that the cosmetic experience obtained since 1990 has truly allowed us to better understand the skin and serve better.

We have been privileged to successfully serve our customers with our diverse and unique range of personal care products such as creams, lotions, shampoos, talcum powders, oils, gels, soaps, etc. taking into account their needs, quality and price.





Elégance



Traitement de la peau
avec l'huile d'AVOCAT

Tratamento de pele com óleo AVOCADO
Skin treatment with AVOCADO oil



100% idéal pour la Famille

100% ideal para a Família

100% ideal for the Family

Crème Creme Cream

FR

Revital contient une base d'avocat et d'extraits de plantes qui aide à éliminer les cicatrices, à prévenir la peau sèche, agit comme un agent anti-âge, élimine les taches brunes, donne un teint uniformément clair et rend la peau hydratée et éclatante comme vous le souhaitez.



Lotion loção Lotion

PT

Revital contém uma base de abacate e extratos de ervas que ajuda a remover cicatrizes, prevenir o ressecamento da pele, atua como agente antienvhecimento, remove manchas escuras, confere uma tez uniformemente clara e deixa a pele hidratada e brilhante como você deseja.

Gel douche Gel de banho Shower gel

EN

Revital contains a base of avocado and herbal extracts that helps remove scars, prevent dry skin, acts as an anti-aging agent, removes dark spots, gives an evenly fair complexion and makes the skin moisturized and bright as you wish.



Huile Óleo Oil



Poudre Talco Talc





Traitement de la peau avec
l'huile de FRAISE et ROSE

Tratamento de pele com MORANGO e óleo de ROSA
Skin treatment with STRAWBERRY and ROSE oil



100% idéal pour la Famille

100% ideal para a Família

100% ideal for the Family

Crème Creme Cream

FR

Revital contient une base d'huile de fraise, de fleur et d'extraits de plantes qui aide à éliminer les cicatrices, à prévenir la peau sèche, agit comme un agent anti-âge, élimine les taches brunes, donne un teint uniformément clair et rend la peau hydratée et éclatante comme vous le souhaitez.



Lotion loção Lotion

PT

Revital contém uma base de óleo de morango, extratos de flores e ervas que ajuda a remover cicatrizes, prevenir o ressecamento da pele, atua como agente antienvelhecimento, remove manchas escuras, dá uma claridade uniforme e deixa a pele hidratada e brilhante como você deseja.



Gel douche Gel de banho Shower gel

EN

Revital contains a base of strawberry oil, flower and herbal extracts that helps remove scars, prevent dry skin, acts as an anti-aging agent, removes dark spots, gives an evenly clear and makes the skin hydrated and glowing as you wish.

Huile Óleo Oil



Poudre Talco Talc





Traitement de la peau
avec l'huile de PALME

Tratamento de pele com óleo de PALMA
Skin treatment with PALM oil



100% idéal pour la Famille

100% ideal para a Família

100% ideal for the Family

Crème Creme Cream

FR

Revital contient une base d'huile de palme et d'extraits de plantes qui aide à éliminer les cicatrices, à prévenir la peau sèche, agit comme un agent anti-âge, élimine les taches brunes, donne un teint uniformément clair et rend la peau hydratée et éclatante comme vous le souhaitez.



Lotion loção Lotion

PT

Revital contém uma base de óleo de palma e extratos de ervas que ajuda a remover cicatrizes, prevenir o ressecamento da pele, atua como agente antienvhecimento, remove manchas escuras, confere uma tez uniformemente clara e deixa a pele hidratada e brilhante como você deseja.

Gel douche Gel de banho Shower gel

EN

Revital contains a base of palm oil and herbal extracts that helps remove scars, prevent dry skin, acts as an anti-aging agent, removes dark spots, gives an evenly fair complexion and makes the skin hydrated and glowing as you wish.



Huile Óleo Oil



Poudre Talco Talc





Traitement de la peau avec
du BEURRE DE KARITÉ

Tratamento de pele com Manteiga de karité
Skin treatment with Shea Butter



100% idéal pour la Famille

100% ideal para a Família

100% ideal for the Family

Crème Creme Cream

FR

Revital contient une base de beurre de karité et d'extraits de plantes qui aide à éliminer les cicatrices, à prévenir la peau sèche, agit comme un agent anti-âge, élimine les taches brunes, donne un teint uniformément clair et rend la peau hydratée et éclatante comme vous le souhaitez.



Lotion loção Lotion

PT

Revital contém uma base de manteiga de karité e extratos de ervas que ajudam a remover cicatrizes, prevenir o ressecamento da pele, atua como agente antienvelhecimento, remove manchas escuras, proporciona uma tez uniformemente clara e deixa a pele hidratada e brilhante como você deseja.

Huile Óleo Oil



Gel douche Gel de banho Shower gel

EN

Revital contains a base of shea butter and herbal extracts that helps remove scars, prevent dry skin, works as an anti-aging agent, remove dark spots, gives uniformly clear complexion and makes it hydrated & glowing skin just as you wish to be.



Poudre Talco Talc





BAUME DE MENTHOLE

BÁLSAMO DE MENTOL
MENTHOL BALM

FR

Le baume mentholé REVITAL soulage temporairement la toux due aux légères irritations de la gorge et des bronches liées au rhume. Il peut également être utilisé pour soulager temporairement les douleurs mineures des muscles et des articulations.

PT

O bálsamo de mentol REVITAL alivia temporariamente a tosse devido a pequenas irritações na garganta e brônquios associadas ao resfriado comum. Também pode ser usado para aliviar temporariamente pequenas dores nos músculos e articulações.



EN

REVITAL menthol balm temporarily relieves cough due to minor throat and bronchial irritation associated with the common cold. It can also be used to temporarily relieve minor aches and pains of muscles and joints.





BAUME DE NERF

BÁLSAMO NERVOSO
NERVE BALM

FR

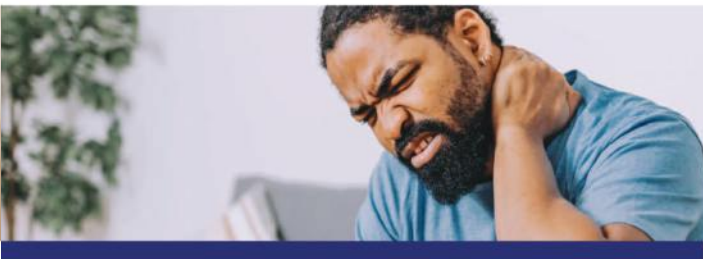
Le baume nerveux REVITAL est un remède sûr et efficace contre les douleurs intenses. Il procure un soulagement rapide et durable des maux de tête, des maux de dos, des douleurs aux genoux, des douleurs articulaires, des fortes douleurs au cou et aux épaules, des entorses, des douleurs musculaires, des inflammations et du froid.

PT

O bálsamo nervoso REVITAL é um remédio seguro e eficaz para dores intensas. Proporciona alívio rápido e duradouro de dores de cabeça, dores nas costas, dores nos joelhos, dores nas articulações, fortes dores no pescoço e nos ombros, entorses, dores musculares, inflamação e resfriado.

EN

REVITAL nerve balm is a safe & effective remedy for severe pain and aches. It provides fast and long-lasting relief from headaches, backache, knee pain, joint pain, strong neck & shoulder pain, sprain, muscle pain, inflammation and cold.



ANTI MOUSTIQUE

REPELENTE DE MOSQUITO
MOSQUITO REPELLENT



Lotion loção Lotion

FR

Il est impossible d'éviter de sortir, mais en prenant des mesures de protection, nous pouvons garantir que nous restons tous protégés contre les piqûres de moustiques. Les espaces ouverts comme les parcs, les terrains de jeux ou les piscines attirent souvent un grand nombre de moustiques, car ils sont facilement attirés par les endroits verts et humides. Appliquez toujours une lotion ou un spray anti-moustique REVITAL sur votre corps, portez des vêtements de protection et pour une protection supplémentaire, emportez un spray anti-moustique dans le sac ou le kit pique-nique.

PT

É impossível evitar sair de casa, mas tomando medidas de proteção podemos garantir que todos ficaremos protegidos contra picadas de mosquitos. Espaços abertos como parques, parques infantis ou piscinas atraem frequentemente mosquitos em grande número, uma vez que são facilmente atraídos por locais verdes e húmidos. Sempre aplique uma loção ou spray repelente de mosquitos REVITAL em seu corpo, use roupas de proteção e para proteção extra, leve um spray contra mosquitos na bolsa ou kit de piquenique.

EN

It is impossible to avoid going outside but by taking protective measures we can ensure that we all stay protected against mosquito bites. Open spaces like parks, playgrounds or swimming pools often attract mosquitoes in great numbers as they easily get attracted to green & wet places. Always apply a REVITAL mosquito repellent lotion or spray on your body, make yourself wear protective clothing and for extra protection, pack a mosquito spray in the bag or picnic kit.

vaporisateur Pulverizar Spray



POMMADE DE CORPS

POMADA CORPORAL

BODY OINTMENT



Pour les peaux sèches

Para pele seca
For dry skin

FR

Les merveilleux effets que l'on peut ressentir avec l'utilisation de vaseline pour les soins de la peau. Il soulage la peau sèche, y compris les lèvres et les paupières. La peau sèche peut desquamer, démanger, se fissurer et même saigner, elle aide la peau blessée à guérir. Pour les blessures mineures telles que les coupures, les éraflures et les égratignures, utilisez de la vaseline pour garder la plaie humide. Il prévient les frottements, traite l'érythème fessier et réhydrate également les ongles.

PT

Os maravilhosos efeitos que se podem experimentar com o uso da vaselina no cuidado da pele. Proporciona alívio da pele seca, incluindo lábios e pálpebras. A pele seca pode descamar, coçar, rachar e até sangrar, o que ajuda a curar a pele ferida. Para feridas menores, como cortes, arranhões e arranhões, use vaselina para manter a ferida úmida. Previne irritações, trata assaduras e também reidrata as unhas.

EN

The wonderful effects that one can experience with the use of petroleum jelly for skin care. It gives relief from dry skin, including your lips and eyelids. Dry skin can flake, itch, crack and even bleed, it helps injured skin heal. For minor wounds such as cuts, scrapes, and scratches, use petroleum jelly to keep the wound moist. It prevents chafing, treats diaper rash and rehydrates nails as well.



ORIGINAL
ORIGINAL

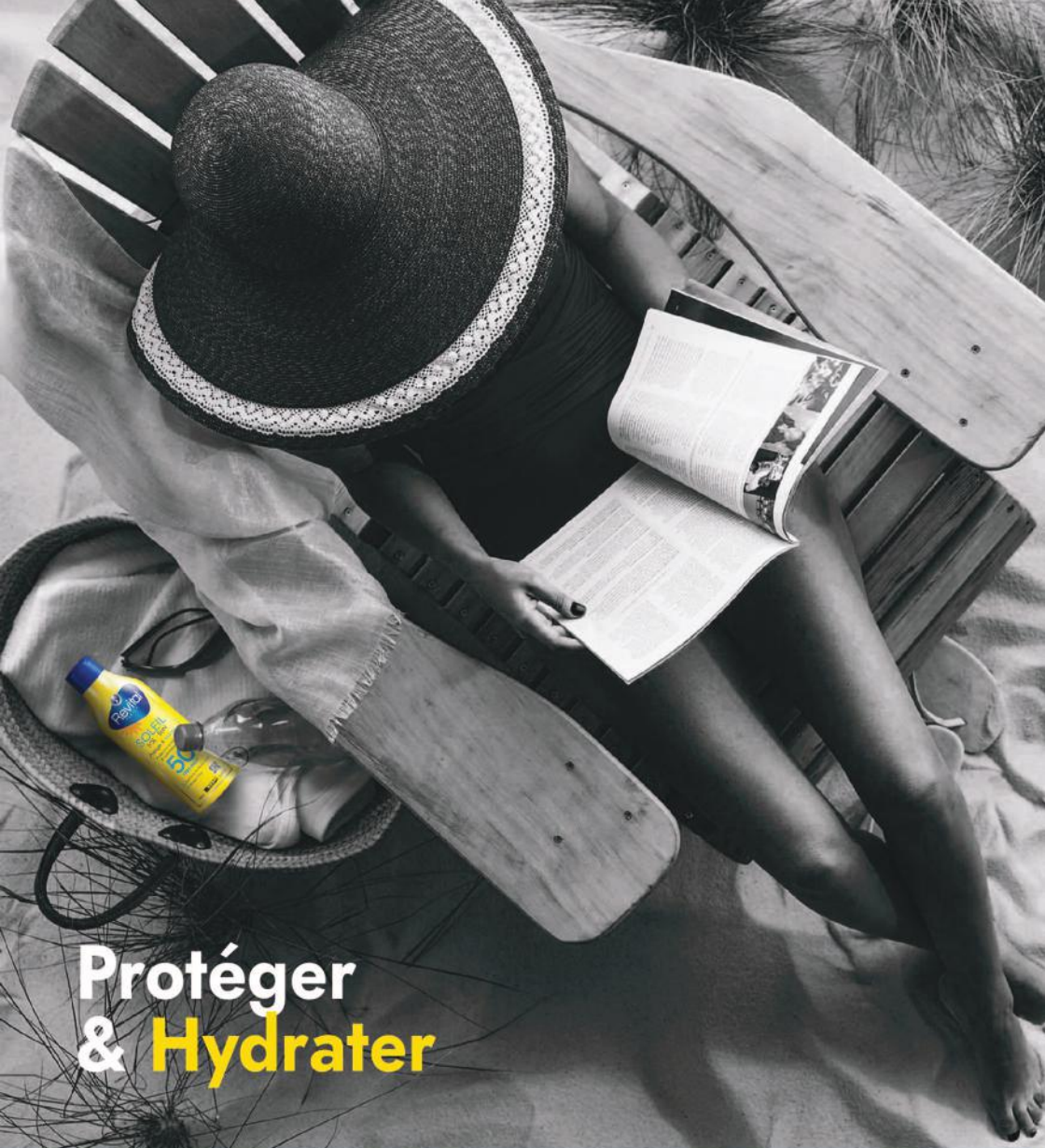


**BEURRE
DE CACAO**
MANTEIGA DE CACAU
COCOA BUTTER



ROSE
ROSA ROSE





Protéger
& Hydrater


ANTI
SOLAIRE
ANTI-SOLAR





ANTI SOLAIRE

ANTI-SOLAR

FR

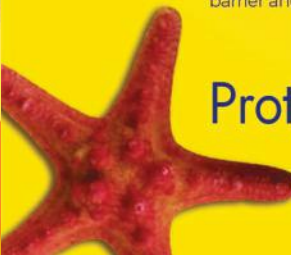
La protection solaire est une étape essentielle de votre routine de soin quotidienne. En fait, l'utilisation quotidienne d'un écran solaire à large spectre est un élément fondamental pour protéger tous les types de peau contre les effets néfastes des rayons UV, quel que soit votre âge. Sans cela, votre peau est vulnérable aux nombreux problèmes que peuvent entraîner les dommages causés par le soleil. Pour garantir que votre peau bénéficie de toute la protection qu'elle mérite, toutes nos formules de protection solaire minérale contiennent trois céramides essentiels pour aider à restaurer et à maintenir votre barrière cutanée et à retenir l'humidité.

PT

A proteção solar é uma etapa essencial na sua rotina diária de cuidados com a pele. Na verdade, usar protetor solar de amplo espectro diariamente é uma parte fundamental para proteger todos os tipos de pele dos efeitos prejudiciais dos raios UV – não importa a sua idade. Sem ele, sua pele fica vulnerável a uma série de problemas que os danos causados pelo sol podem trazer. Para garantir que a sua pele receba toda a proteção que merece, todas as nossas fórmulas de protetor solar mineral contêm três ceramidas essenciais para ajudar a restaurar e manter a barreira da pele e reter a hidratação.

EN

Sun protection is an essential step in your daily skincare routine. In fact, using broad-spectrum sunscreen daily is a fundamental part of protecting all skin types from the detrimental effects of UV rays—no matter your age. Without it, your skin is vulnerable to the host of issues sun damage can bring.¹ To ensure your skin is getting all the protection it deserves, all our mineral sunscreen formulas contain three essential ceramides to help restore and maintain your skin barrier and lock in moisture.



Protéger & Hydrater





DÉMAQUILLANT

REMOVEDOR DE MAQUIAGEM
CLEANSER



DÉMAQUILLANT

REMOVEDOR DE MAQUIAGEM
CLEANSER



FR

Découvrez une sensation de fraîcheur sur le visage avec le tonique rafraîchissant pour le visage REVITAL à la vitamine E - parfait pour un usage quotidien. Ce tonique pour le visage nettoie en profondeur et respecte l'équilibre hydrique de la peau. La formule équilibrée en microbiome convient aux peaux normales et mixtes

PT

Descubra uma sensação de rosto revigorado com o Tônico Facial Refrescante REVITAL com Vitamina E - perfeito para uso diário. Este tônico facial limpa profundamente e respeita o equilíbrio de hidratação da pele. A fórmula equilibrada do microbioma é adequada para peles normais e mistas

EN

Discover a refreshed face feeling with REVITAL Refreshing Face Toner with Vitamin E - perfect for daily use. This face toner cleanses deeply and respects the skin's own moisture balance. The microbiome balanced formula is suitable for normal and combination skin

NETTOYANT AVEC TONIQUE





TRAITEMENT DE LA PEAU TRATAMENTO DE PELE SKIN TREATMENT

BEURRE DE CACAO BIO

MANTEIGA DE CACAO ORGÂNICA
ORGANIC COCOA BUTTER



BEURRE DE CACAO BIO

MANTEIGA DE CACAU ORGÂNICA
ORGANIC COCOA BUTTER

FR

BIO MEN contient une base de beurre de cacao biologique qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

PT

BIO MEN contém uma base de manteiga de cacau orgânica que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvelhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

EN

BIO MEN contain an organic cocoa butter base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Lotion
loção
Lotion



Gel douche
Gel de banho
Shower gel

Crème
Creme
Cream





TRAITEMENT DE LA PEAU TRATAMENTO DE PELE SKIN TREATMENT

MIEL, CURCUMA ET LAIT

MEL, CÚRCUMA E LEITE
HONEY, TURMERIC & MILK



MIEL, CURCUMA ET LAIT

MEL, CÚRCUMA E LEITE

HONEY, TURMERIC & MILK

FR

BIO MEN contient du miel, du curcuma et une base de lait qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme un anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

PT

BIO MEN contém mel, açafrão e base de leite que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvelhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

EN

BIO MEN contain honey, turmeric & milk base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Lotion
loção
Lotion



Gel douche
Gel de banho
Shower gel

Crème
Creme
Cream





TRAITEMENT DE LA PEAU
TRATAMENTO DE PELE
SKIN TREATMENT

HUILE D'AMANDE ET VITAMINE E

ÓLEO DE AMÊNDOA E VITAMINA E
ALMOND OIL & VITAMIN E



HUILE D'AMANDE ET VITAMINE E

ÓLEO DE AMÊNDOA E VITAMINA E
ALMOND OIL & VITAMIN E

FR

BIO MEN contient une base d'huile d'amande et de vitamine E qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme un anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

PT

BIO MEN contém uma base de óleo de amêndoa e vitamina E que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

EN

BIO MEN contain an almond oil & vitamin-E base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Lotion
loção
Lotion



Gel douche
Gel de banho
Shower gel

Crème
Creme
Cream



CAROTTE

CENOURA
CARROT



**Illumine votre peau
comme jamais**

Ilumina sua pele como nunca antes
Brightens your skin like never before





Lotion loção Lotion

FR

BIO PLUS contient une base de carotte qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

Crème Creme Cream



Gel douche Gel de banho Shower gel

PT

BIO PLUS contém uma base de cenoura que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

Huile Óleo Oil



Sérum Serum

EN

BIO PLUS contains a carrot base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots, and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Glycérine Glicerina Glycerin



Savon Sabão Soap

Carrot



COCO



**Illumine votre peau
comme jamais**

Ilumina sua pele como nunca antes
Brightens your skin like never before





Lotion loção Lotion

FR

BIO PLUS contient une base de coco qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

Crème Creme Cream



Gel douche Gel de banho Shower gel

PT

BIO PLUS contém uma base de coco que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

Huile Óleo Oil



Sérum Serum

EN

BIO PLUS contains a coco base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots, and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Glycérine Glicerina Glycerin



Savon Sabão Soap

COCO



ALOE VERA

BABOSA
ALOE VERA



**Illumine votre peau
comme jamais**

Ilumina sua pele como nunca antes
Brightens your skin like never before





Loção Loção Lotion

FR

BIO PLUS contient une base d'aloë vera qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme un anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

Crème Crema Cream



Gel douche Gel de banho Shower gel

PT

BIO PLUS contém base de aloë vera que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvelhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

Huile Óleo Oil



Sérum Serum



EN

BIO PLUS contains an aloe vera base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Glycérine Glicerina Glycerin



Savon Sabão Soap



PAPAYE

MAMÃO
PAPAYA



**Illumine votre peau
comme jamais**

Ilumina sua pele como nunca antes
Brightens your skin like never before





Lotion loção Lotion

FR

BIO PLUS contient une base de papaye qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

Crème Creme Cream



Gel douche Gel de banho Shower gel

PT

BIO PLUS contém uma base de mamão que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

Huile Óleo Oil



Sérum Serum

EN

BIO PLUS contains a papaya base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots, and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Glycérine Glicerina Glycerin



Savon Sabão Soap

Papaya



CITRON

LIMÃO
LEMON



**Illumine votre peau
comme jamais**

Ilumina sua pele como nunca antes
Brightens your skin like never before





Lotion loção Lotion

FR

BIO PLUS contient une base de citron qui aide à éliminer les cicatrices, prévient le dessèchement cutané, agit comme anti-âge, élimine les taches brunes et donne à la peau un teint uniformément clair. Il rend la peau hydratée et éclatante comme on pourrait le souhaiter.

Crème Creme Cream



Gel douche Gel de banho Shower gel

PT

BIO PLUS contém uma base de limão que ajuda a remover cicatrizes, previne o ressecamento da pele, atua como antienvelhecimento, remove manchas escuras e confere à pele uma tez uniformemente clara. Torna a pele hidratada e brilhante como se deseja.

Huile Óleo Oil



Sérum Serum

EN

BIO PLUS contains a lemon base that helps remove scars, prevents skin dryness, works as an anti-aging, removes dark spots, and gives the skin an evenly clear complexion. It makes the skin hydrated & glowing as one would wish for.

Glycérine Glicerina Glycerin



Savon Sabão Soap

Lemon



beauTM
garçon

**ECLAT
MAX**

FR

Beau Garçon est une crème pour hommes conçue à partir de la toute dernière technologie ÉCLAT MAX. Sa formule avancée pénètre en profondeur dans la peau masculine, même la plus délicate, pour révéler un éclat naturel et durable. Elle hydrate, nourrit et renforce la barrière cutanée jour après jour, pour un teint visiblement plus frais, plus lisse et plus lumineux.

PT

Beau Garçon é um creme masculino formulado com a mais recente tecnologia ÉCLAT MAX. A sua fórmula avança da penetra profundamente até na pele masculina mais delicada, revelando um brilho natural e duradouro. Hidrata, nutre e fortalece a barreira cutânea dia após dia, para uma tez visivelmente mais fresca, suave e radiante.

EN

Beau Garçon is a men's cream formulated with the latest ÉCLAT MAX technology. Its advanced formula penetrates deep into even the most delicate male skin to reveal a natural, long-lasting glow. It hydrates, nourishes, and strengthens the skin barrier day after day, for a visibly fresher, smoother, and brighter complexion.

**CREME
MULTI-EXPERT
VISAGE**



belleTM
fille

**ECLAT
MAX**

FR

Belle Fille est une crème pour femmes conçue à partir de la toute dernière technologie ÉCLAT MAX. Sa formule avancée pénètre en profondeur dans la peau féminine, même la plus délicate, pour révéler un éclat naturel et durable. Elle hydrate, nourrit et renforce la barrière cutanée jour après jour, pour un teint visiblement plus frais, plus lisse et plus lumineux.

PT

Belle Fille é um creme feminino formulado com a mais recente tecnologia ÉCLAT MAX. A sua fórmula avançada penetra profundamente até na pele feminina mais delicada, revelando um brilho natural e duradouro. Hidrata, nutre e fortalece a barreira cutânea dia após dia, para uma tez visivelmente mais fresca, suave e radiante.

EN

Belle Fille is a women's cream formulated with the latest ÉCLAT MAX technology. Its advanced formula penetrates deep into even the most delicate feminine skin to reveal a natural, long-lasting radiance. It hydrates, nourishes, and strengthens the skin barrier day after day, for a visibly fresher, smoother, and brighter complexion.

**CREME
MULTI-EXPERT
VISAGE**





**ORGANIC
SECRETE**



À LA BAVE D'ESCARGOT ET À L'HUILE D'ARGAN

COM VAGABUNDA DE CARACOL E ÓLEO DE ARGAN
WITH SNAIL SALIVA AND ARGAN OIL

FR

Le lait corporel ORGANIC SECRETE à l'huile d'argan pure donne un teint beaucoup plus éclatant à votre peau. Il réduit les taches brunes dues à l'hyperpigmentation et aide à prévenir leur apparition. Sa formule concentrée à l'HUILE D'ARGAN agit efficacement et en douceur pour unifier et clarifier le teint. Il laissera votre peau douce et éclatante de beauté, offrant une agréable sensation de fraîcheur.

PT

A loção corporal ORGANIC SECRETE com óleo de argan puro confere um tom muito mais radiante à pele. Reduz manchas escuras devido à hiperpigmentação e ajuda a prevenir o seu aparecimento. A sua fórmula concentrada com ÓLEO DE ARGAN atua de forma eficaz e suave para uniformizar e clarear a tez. Deixará a sua pele macia e radiantemente bonita, oferecendo uma agradável sensação de frescura.

EN

ORGANIC SECRETE body lotion with pure argan oil gives a much more radiant tone to your skin. It reduces dark spots due to hyper pigmentation and helps prevent their appearance. Its concentrated formula with ARGAN OIL works effectively and gently to even out and clarify the complexion. It will leave your skin soft and radiantly beautiful, offering a pleasant feeling of freshness.

Lotion
Loção
Lotion



Gel douche
Gel de banho
Shower gel



Sérum
Serum



Huile
Oleo
Oil



Crème
Creme
Cream





SOYEZ 100% SÛR
SEJA 100% SEGURO
BE 100% SURE





ANTISEPTIQUE LIQUIDE

Antisséptico Líquido
Antiseptic Liquid

FR

MEDLON Liquid est une solution antiseptique concentrée efficace qui tue les bactéries et offre une protection contre les germes qui peuvent provoquer des infections et des maladies. Il peut être utilisé pour le nettoyage antiseptique doux des plaies et le nettoyage antiseptique de la peau.

PT

MEDLON Liquid é uma solução anti-séptica concentrada eficaz que mata bactérias e fornece proteção contra germes que podem causar infecções e doenças. Pode ser usado para limpeza anti-séptica suave de feridas e limpeza anti-séptica da pele.

EN

MEDLON Liquid is a effective concentrated antiseptic solution that kills bacteria and provides protection against the germs which can cause infection and illness. It can be used for gentle antiseptic wound cleansing and antiseptic skin cleansing.



Lily

UNE FRAÎCHEUR QUI DURE LONGTEMPS

Um frescor que dura muito tempo

A freshness that lasts a long time

FR

Le talc, l'ingrédient principal, est l'un des minéraux les plus doux et à la texture fine que l'on trouve dans la nature et qui aide à absorber la sueur. La poudre de talc LILY a le pouvoir du lys qui vous garde rajeuni et frais pendant 8 longues heures et vous donne une peau douce et lisse.

PT

O talco, ingrediente principal, é um dos minerais mais macios, de textura fina - encontrado na natureza, e ajuda a absorver o suor. O pó de talco da LILY tem o poder dos lírios que mantêm você rejuvenescido e fresco por 8 longas horas e proporciona uma pele macia e suave.

EN

Talc, the main ingredient, is one of the softest minerals, with fine texture - found in nature, and helps to absorb the sweat. LILY's talcum powder has the power of lillies that keeps you rejuvenated and fresh for 8 long hours and gives you a soft smooth skin.



Olive Pure

Azeitona pura
Pure Olive

FR

Il est riche en antioxydants et en lipides doux pour la peau qui peuvent aider à résoudre les problèmes cutanés tels que la sécheresse ou la sensation de peau rugueuse. Vous pouvez également l'utiliser pour améliorer l'apparence et la sensation de vos cheveux.

PT

É rico em antioxidantes e lipídios benéficos para a pele que podem ajudar a resolver problemas de pele, como ressecamento ou sensação de aspereza. Você também pode usá-lo para ajudar a melhorar a aparência do seu cabelo.

EN

It's rich in antioxidants and skin-friendly lipids that can help address skin concerns like dryness or rough-feeling skin. You can also use it to help improve the look and feel of your hair.





Fresca

AIR
FRESHENER



Désodorisant

Purificador de ar
Air Freshener

FR

Reconnectez-vous à votre environnement naturel d'une manière petite mais puissante. Nos huiles essentielles naturelles proviennent des offres les plus parfumées de la nature et sont conçues pour transformer vos espaces de vie et gérer ces odeurs intérieures peu rafraichissantes sans lesquelles nous pouvons tous vivre.

PT

Reconecte-se ao ambiente natural de uma forma pequena, mas poderosa. Os nossos óleos essenciais, que são naturais, provêm das ofertas mais perfumadas da natureza e foram concebidos para transformar os seus espaços residenciais e gerir os odores interiores nada refrescantes, sem os quais todos podemos viver.

EN

Reconnect to your natural surroundings in a small yet powerful way. Our essential oils which are natural are sourced from nature's most fragrant offerings and designed to transform your living spaces and manage those less-than-refreshing indoor odors we can all live without.



ARO

E A U D E P A R F U M

FR

Le parfum « ARO » est réputé pour sa qualité et sa polyvalence. Fabriqué avec précision, il associe des notes florales, fruitées ou orientales pour créer des senteurs envoûtantes. Ces parfums améliorent la confiance et l'allure personnelle, ce qui les rend parfaits pour un usage quotidien, des occasions spéciales ou des moments romantiques. Les parfums ARO expriment l'individualité et laissent une impression durable, enrichissant l'expérience sensorielle.

PT

O perfume "ARO" é conhecido pela sua qualidade e versatilidade. Elaborado com precisão, combina notas florais, frutadas ou orientais para criar aromas cativantes. Estas fragrâncias aumentam a confiança e o fascínio pessoal, tornando-as perfeitas para uso diário, ocasiões especiais ou momentos românticos. Os perfumes ARO expressam individualidade e deixam uma impressão duradoura, enriquecendo a experiência sensorial.

EN

"ARO" perfume is renowned for its quality and versatility. Crafted with precision, it combines floral, fruity, or oriental notes to create captivating scents. These fragrances enhance confidence and personal allure, making them perfect for daily wear, special occasions, or romantic moments. ARO perfumes express individuality and leave a lasting impression, enriching one's sensory experience.



MAK

E A U D E P A R F U M

FR

Le parfum « MAK », reconnu pour sa qualité, offre de multiples utilisations. Cela renforce la confiance, ce qui rend une personne plus attrayante. Les parfums de qualité comprennent diverses notes comme les agrumes, le boisé et l'oriental, répondant à diverses préférences et occasions. Les formulations longue durée garantissent la longévité du parfum, idéales pour un usage de jour comme de nuit. Les parfums « MAK » complètent les routines de soins, exprimant l'individualité et laissant une impression mémorable.

PT

O perfume "MAK", conhecido pela sua qualidade, oferece uma gama de utilizações. Aumenta a confiança, tornando a pessoa mais atraente. Fragrâncias de qualidade incluem notas diversas como cítricas, amadeiradas e orientais, atendendo a diversas preferências e ocasiões. Formulações de longa duração garantem longevidade do perfume, ideais para uso diário. Os perfumes "MAK" complementam as rotinas de higiene, expressando individualidade e deixando uma impressão memorável.

EN

"MAK" perfume, known for its quality, offers a range of uses. It enhances confidence, making one more appealing. Quality fragrances include diverse notes like citrus, woody, and oriental, catering to various preferences and occasions. Long-lasting formulations ensure scent longevity, ideal for day-to-night wear. "MAK" perfumes complement grooming routines, expressing individuality and leaving a memorable impression.



Revolu



FR

« REVOLU » dissout et élimine efficacement le vernis à ongles, ce qui en fait un outil essentiel pour entretenir les ongles manucurés. Il contient des ingrédients qui nourrissent et renforcent les ongles, prévenant ainsi la fragilité.

PT

"REVOLU" dissolve e remove eficazmente o esmalte, tornando-se uma ferramenta essencial para manter as unhas bem cuidadas. Contém ingredientes que nutrem e fortalecem as unhas, evitando a fragilidade.

EN

"REVOLU" effectively dissolves and removes nail polish, making it an essential tool for maintaining manicured nails. It contains ingredients that nourish and strengthen nails, preventing brittleness.





Eliminer le vernis à ongle en douceur

Remova suavemente o esmalte

Gently remove nail polish



KaO



**DÉSINFECTANT
ANTI-BACTÉRIEN
DÉTERGENT MULTI-USAGES**

ISO 22716:2007





DÉSINFECTANT ANTI-BACTÉRIEN

DÉTERGENT MULTI-USAGES



FR

Gardez votre maison saine avec le Désinfectant Multi-usages KaO. Il nettoie toutes les surfaces de la maison : cuisine, le sol, les toilettes, les habits blancs, les poignées de portes, etc.



PT

Mantenha sua casa saudável com o Desinfetante Multiuso KaO. Limpa todas as superfícies da casa: cozinha, chão, banheiros, roupas brancas, maçanetas, etc.



EN

Keep your home healthy with KaO Multi-Purpose Disinfectant. It cleans all surfaces in the house: kitchen, floor, toilets, white clothes, door handles, etc.



ATTENTION

Peut causer une sévère irritation des yeux. Tenir hors de portée des enfants. NE PAS AVALER. En cas de contact avec les yeux rincez-vous les yeux avec de l'eau.

Pode causar irritação ocular grave. Manter fora do alcance das crianças. NÃO ENGOLIR. Em caso de contato com os olhos, lave-os com água.

Can cause severe eye irritation. Keep out of reach of children. DO NOT SWALLOW. In case of contact with eyes, rinse your eyes with water.



Miki Clair *plus*



POUR LA BEAUTÉ DE VOTRE PEAU

PELA BELEZA DA SUA PELE
FOR THE BEAUTY OF YOUR SKIN

FR

MIKI CLAIR a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

MIKI CLAIR foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

MIKI CLAIR has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.

Crème
Crème, Cream

Huile
Óleo, Oil

Gel douche
Gel de banho, Shower gel

Lotion
Loção, Lotion

Sérum
Serum

Tube
Tubo, Tube

Baby Care[®]
Mommy's Choice



**Le 1^{er} choix
de Maman**

A 1^ª escolha de Múmia
The 1st Choice of Mummy



Baby Care[®]

Mommy's Choice

FR

La peau des bébés est jusqu'à 30 % plus fine que celle des adultes et peut perdre son hydratation 2 fois plus rapidement. S'assurer qu'il est correctement nettoyé, hydraté et hydraté est crucial lorsque vous prenez soin de votre tout-petit.



PT

A pele dos bebês é até 30% mais fina que a pele dos adultos e pode perder umidade 2x mais rápido. Garantir que ele esteja devidamente limpo, hidratado e hidratado é crucial ao cuidar do seu filho.



EN

Babies skin is up to 30% thinner than adult skin, and can lose moisture 2x faster. Making sure it's properly cleansed, hydrated, and moisturized is crucial when caring for your little one.





Revital
FAMILY



Fleurs de Lavande
Savon Liquide
pour les mains

5X
plus fluide

INGREDIENTS:
Aqua, SLES, CAPB, UREA, Citric Acid, Potassium CG,
Sodium Lauryl Ether Sulfate, Glycerin, Salt, Fragrance, Color
AVOID TIGHT CONTACT WITH THE EYES. IN CASE
OF CONTACT, RINSE THOROUGHLY WITH WATER.

DOVER
COSMETICS LTD.
8th Floor, Lippo Centre, 100
www.dovercosmetics.com

500ML

Savon Liquide

Sabonete líquido
Liquid soap



FR

L'avantage d'utiliser du savon liquide lorsque vous avez des enfants ou que vous êtes dans les toilettes publiques est évident car il est plus hygiénique. Cela réduit les échanges de germes entre les utilisateurs puisque personne ne touche le savon. Avec des distributeurs sophistiqués, il est facile à utiliser et à remplir. Contrairement à un pain de savon, le savon liquide ne devient pas pâteux. Fabriqué à partir d'ingrédients similaires à ceux d'un pain de savon, le savon liquide a tendance à créer une mousse plus riche, un facteur que beaucoup préfèrent et pensent que cela signifie que le savon liquide fait un meilleur travail de nettoyage qu'un pain de savon. Le savon liquide peut également avoir un pH plus bas qu'un pain de savon et peut donc être plus doux et plus adapté aux personnes à la peau sensible.



PT

A comodidade de usar sabonete líquido quando se tem filhos ou está em um banheiro público certamente é clara, pois é mais higiênico. Reduz a troca de germes entre os usuários, pois ninguém toca no sabonete. Com dispensadores sofisticados, é fácil de usar e reabastecer. Ao contrário de um sabonete em barra, o sabonete líquido não fica mole. Feito com ingredientes semelhantes aos de um sabonete em barra, o sabonete líquido tende a criar uma espuma mais rica, um fator que muitos preferem e acreditam que isso significa que o sabonete líquido faz um trabalho de limpeza melhor do que um sabonete em barra. O sabonete líquido também pode ter um nível de pH mais baixo do que um sabonete em barra, portanto pode ser mais suave e mais adequado para pessoas com pele sensível.



EN

The convenience of using liquid soap when you have children or are in a public toilet is certainly clear as it's more hygienic. It reduces the exchange of germs between users as no one touches the soap. With fancy dispensers it's easy to use and refill. Unlike a soap bar, liquid soap doesn't get mushy. Made from similar ingredients to a bar soap, liquid soap tends to create a richer lather, a factor many prefer and believe this means liquid soap is doing a better job of cleaning than a bar soap. Liquid soap can also have a lower pH level than a bar soap so may be gentler and more suitable for people with sensitive skin.



BEAUTI ON



beauti on
Une Merveilleuse Beauté



Lotion
éclaircissante
pour la peau
Avec Sunscreen
Action Rapide





FR

BEAUTION a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

BEAUTION foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

BEAUTION has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



**Bebe
Rico®**



**Le choix de
votre bébé**

A escolha do seu bebê
The choice of your baby



Bebe Rico®

FR

La peau des bébés est jusqu'à 30 % plus fine que celle des adultes et peut perdre son hydratation 2 fois plus rapidement. S'assurer qu'il est correctement nettoyé, hydraté et hydraté est crucial lorsque vous prenez soin de votre tout-petit.

PT

A pele dos bebês é até 30% mais fina que a pele dos adultos e pode perder umidade 2x mais rápido. Garantir que ele esteja devidamente limpo, hidratado e hidratado é crucial ao cuidar do seu filho.

EN

Babies skin is up to 30% thinner than adult skin and can lose moisture 2x faster. Making sure it's properly cleansed, hydrated, and moisturized is crucial when caring for your little one.





Désinfectant

Desinfetante
Disinfectant



FR



Se laver les mains est un élément important pour rester en bonne santé, sans germes et maintenir une bonne hygiène. Cependant, étant donné le mode de vie trépidant que nous vivons aujourd'hui, se laver les mains avec le bon vieux savon liquide et de l'eau n'est peut-être pas possible sans un évier à proximité. C'est précisément pourquoi les désinfectants pour les mains entrent en jeu. Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'utilisation de désinfectants pour les mains est « un excellent » moyen de se laver les mains lorsque vous n'êtes pas près d'un évier, et elle le dit parce que :

- Les désinfectants pour les mains sont efficaces
- Les désinfectants pour les mains empêchent la croissance des bactéries
- Les désinfectants pour les mains sont plus doux pour la peau que les savons



PT

Lavar as mãos é uma parte importante para se manter saudável, livre de germes e manter uma boa higiene. No entanto, dado o estilo de vida acelerado que vivemos hoje, lavar as mãos com o bom e velho sabonete líquido e água pode não ser possível sem uma pia por perto. É exatamente por isso que os desinfetantes para as mãos entram em cena. De acordo com a Organização Mundial da Saúde (OMS), usar desinfetantes para as mãos é uma forma "excelente" de limpar as mãos quando você não está perto de uma pia, e dizem isso porque:

- Desinfetantes para as mãos são eficazes
- Desinfetantes para as mãos evitam o crescimento de bactérias
- Desinfetantes para as mãos são mais suaves para a pele quando comparados aos sabonetes



EN

Washing hands is an important part of keeping yourself healthy, germ-free, and maintaining good hygiene. However, given the fast-paced lifestyle that we live today, washing hands with the good old liquid hand wash and water may not be possible without a sink nearby. That's precisely why hand sanitizers come into the picture. According to the World Health Organization (WHO), using hand sanitizers is an 'an excellent' way to clean your hands when you're not near a sink, and they say so because:

- Hand sanitizers are effective
- Hand sanitizers prevent the growth of bacteria
- Hand sanitizers are gentler on the skin when compared to soaps



*Bebe
Rico®*



**Le choix de
votre bébé**

A escolha do seu bebê
The choice of your baby



Bebe Rico®

FR

La peau des bébés est jusqu'à 30 % plus fine que celle des adultes et peut perdre son hydratation 2 fois plus rapidement. S'assurer qu'il est correctement nettoyé, hydraté et hydraté est crucial lorsque vous prenez soin de votre tout-petit.

PT

A pele dos bebês é até 30% mais fina que a pele dos adultos e pode perder umidade 2x mais rápido. Garantir que ele esteja devidamente limpo, hidratado e hidratado é crucial ao cuidar do seu filho.

EN

Babies skin is up to 30% thinner than adult skin and can lose moisture 2x faster. Making sure it's properly cleansed, hydrated, and moisturized is crucial when caring for your little one.



COCO CLAIRE

FR

COCO CLAIRE a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

COCO CLAIRE foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

COCO CLAIRE has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



FR

MIKI LEMON a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

MIKI LEMON foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

MIKI LEMON has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



Lotion
loção
Lotion

Miki Lemon^{plus}



SUPER CLAIR

Only for you

FR

SUPER CLAIR a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

SUPER CLAIR foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

SUPER CLAIR has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



Elégance CLAIR

FR

ELEGANCE CLAIRE a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

ELEGANCE CLAIRE foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

ELEGANCE CLAIRE has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



PRO LIGHT

FR

PRO LIGHT a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

PRO LIGHT foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

PRO LIGHT has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.

GLYCERINE

Glicerina

Glycerin



FR

La glycérine est populaire comme hydratant pour la peau depuis de nombreuses années et est connue depuis longtemps pour ses bienfaits en favorisant l'hydratation et l'élasticité de la peau tout en aidant à réparer la barrière naturelle de la peau. Il possède également des propriétés antimicrobiennes.

PT

A glicerina é popular como hidratante da pele há muitos anos e é conhecida por seus benefícios em ajudar na hidratação e elasticidade da pele, ao mesmo tempo que ajuda a reparar a barreira natural da pele. Também possui propriedades antimicrobianas.

EN

Glycerin has been popular as a skin moisturizer for many years and has long been known for its benefits in aiding skin hydration and elasticity while helping repair the skin's natural barrier. It also has antimicrobial properties.





FR

RICO a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.



PT

RICO foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.



EN

RICO has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



Elégance

RICO

FR

ELEGANCE a été développé pour traiter et éclaircir votre peau en profondeur. Sa formule riche en glycérine, en huiles naturelles de lanoline associées à la vitamine C permet d'obtenir un teint uniformément clair et de stimuler le système de renouvellement tissulaire. Son application deux fois par jour sur tout le corps après le bain laissera votre peau superbement gracieuse, lisse, jeune, nette et agréablement parfumée.

PT

ELEGANCE foi desenvolvido para tratar e iluminar profundamente a sua pele. A sua fórmula rica em glicerina, óleos naturais de lanolina combinados com vitamina C permite obter uma tez uniformemente clara e estimular o sistema de renovação dos tecidos. A sua aplicação duas vezes ao dia em todo o corpo após o banho deixará a sua pele soberbamente graciosa, macia, jovem, límpida e agradavelmente perfumada.

EN

ELEGANCE has been developed to deeply treat and lighten your skin. Its formula rich in glycerin, natural lanolin oils combined with vitamin C allows you to obtain a uniformly clear complexion and stimulate the tissue renewal system. Its application twice a day all over the body after bathing will leave your skin superbly graceful, smooth, young, clear and pleasantly scented.



Nous sommes fiers d'annoncer que **DOVER COSMETICS LTD** a obtenu la certification ISO 22716:2007 délivrée par Standard Global Quality Certificates (SGQC). Cette prestigieuse certification reconnaît notre engagement envers les Bonnes Pratiques de Fabrication (BPF) et garantit que nos processus de production respectent les normes internationales les plus élevées en matière de qualité et de sécurité.

Détails de la certification :

- ✓ Norme de certification : ISO 22716:2007
- ✓ Numéro de certificat : SGQC/GMP/066/2024
- ✓ Date d'évaluation initiale : 19 octobre 2024
- ✓ Date d'enregistrement initial : 28 octobre 2024
- ✓ Date de délivrance du certificat : 28 octobre 2024
- ✓ Date d'expiration : 27 octobre 2027

Cette réussite reflète notre engagement à fournir des produits sûrs, de haute qualité et fiables, conformes aux exigences réglementaires internationales. Notre stricte adhésion aux BPF garantit que chaque étape de notre processus de fabrication – de l'approvisionnement en matières premières à la livraison du produit final – est réalisée avec le plus grand soin et la plus grande précision.

Chez DOVER COSMETICS LTD, nous nous efforçons continuellement d'innover, de promouvoir la durabilité et d'assurer la satisfaction de nos clients, en veillant à ce que nos produits respectent et dépassent les attentes de l'industrie. Cette certification témoigne de notre engagement inébranlable envers l'excellence.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter.

Cordialement,
DOVER COSMETICS LTD



CERTIFICATE OF REGISTRATION

This is to certify that

DOVER COSMETICS LTD

(RCCM:- 14B-01602, NIF:- A0700106Z, Id.Nat.01-F4300-K256080)
No. 210, 6 Eme Rue Limete Industrial, Kinshasa - Democratic Republic of Congo
Tel. No: +243 999 972 333 +243 818 899 000 +243 858 899 000

Operates a Cosmetics Good Manufacturing Practices (cGMP) which has been assessed for conformance with

ISO 22716 : 2007

Scope of certification:

Manufacturing, Packaging, Sales and Distribution of Cosmetics and Perfume Products like
Skin Cream, Skin Lotion, Shower Gel, Shampoo, Hand Wash, Hand Sanitizer, Talcum Powder,
Baby Care Products, Hair Oil, Hair Gel, Hair Pommade, Hair Food, Hair Relaxer, Cleanser & Toner,
Fine Fragrance, Body Oil, Sun Protection Cream, Glycerin, Serum, Nail Enamel Remover,
Mosquito Repellent Lotion & Spray and Anti-septic Liquid

NACE Code: 20.42 82.92 47.75 46.45

Certificate No: SGQC/GMP/066/2024

Date of initial assessment: 19 October 2024

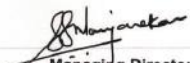
Date of initial registration: 28 October 2024

Date of original certificate: 28 October 2024

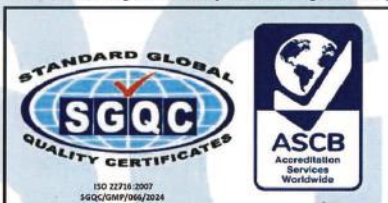
Date of expiry: 27 October 2027

This certificate will be valid until 27 October 2025 and will be replaced by a new certificate after successful completion of the surveillance audit and compliance with SGQC Regulations.

Signed by:


Managing Director

This is an accredited certificate authorised for issue by Accreditation Service for Certifying Bodies LLC who have assessed SGQC against defined criteria and in cognisance of ISO 17021:2015 'Conformity Assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems. This certificate is only valid when confirmed by the register listed in the International Register of Quality Assessed Organisations www.irqao.com



If there is any doubt as to the authenticity of this Certificate, please do not hesitate to contact the Head Office

Tel: +971 2 6718050 P.O. Box: 106559, Abu Dhabi, U.A.E

Email: info@sgqc-mideast.com, Web: www.sgqc-mideast.com

POINTS DE DISTRIBUTION EN RDC

PONTOS DE DISTRIBUIÇÃO NA RDC

DISTRIBUTION POINTS IN THE DRC

Kinshasa

- Kinshasa

Nord Kivu

- Goma

Kongo Central

- Boma
- Matadi
- Kimpese

Sankuru

- Lodja

Kwilu

- Bandundu
- Kikwit

Kasaï

- Tshikapa

Equateur

- Mbandaka

Kasaï-Central

- Kananga

Sud-Ubangi

- Gemena

Kasaï-Oriental

- Mbuji-Mayi

Nord-Ubangi

- Gbadolite

Lualaba

- Kolwezi

Tshuapa

- Boende

Haut-Katanga

- Lubumbashi

Tshopo

- Kisangani

OÙ NOUS TROUVER EN RDC

ONDE NOS ENCONTRAR NA RDC

WHERE TO FIND US IN THE DRC



OÙ NOUS SOMMES
ONDE ESTAMOS
WHERE WE ARE





www.dovercosmetics.com

+243 818899000 / +243 858899000 / +243 903899000

No.210, 6 Eme Rue Limete Industrial, Kinshasa

The Democratic Republic of Congo

RESTEZ CONNECTÉ. SUIVEZ-NOUS SUR.

